

The Flower Duet

Katherine Jenkins

Sous le dôme épais, où le blanc jasmin
À la rose s'assemble
Sur la rive en fleurs, riant au matin
Viens, descendons ensemble.

(Under the thick dome, where the white jasmine
With the rose gathers,
To the flowered river bank, with morning laughter,
Come, let us go down together.)

Doucement glissons de son flot charmant
Suivons le courant fuyant
Dans l'onde frémissante
D'une main nonchalante
Viens, gagnons le bord,
Où la source dort
Et l'oiseau, l'oiseau chante.

(Gently let us slip from the pleasant rising flow,
Let us follow the fleeting current
In the shimmering stream,
Without any care,
Come, let us reach the bank,
Where the spring waters slumber
And the bird, the bird, she sings.)

Sous le dôme épais
Où le blanc jasmin,
Ah! descendons
Ensemble!

(Under the thick dome where the white jasmine
Ah! We descend
Together!)

Mais, je ne sais quelle crainte subite,
S'empare de moi,
Quand mon père va seul
A leur ville maudite
Je tremble, je tremble d'effroi!
Pour que le dieu Ganesa le protège
Jusqu'à l'étang où s'ébattent joyeux
Les cygnes aux ailes de neige
Allons cueillir les lotus bleus
Ou, pres des cygnes aux ailes de neige
Allons cueillir les lotus bleus.

(But I don't know what sudden dread,
takes me over, when my father goes alone,
to their cursed town,
I tremble, I tremble of fear!
So the god Ganesa protects him,
Up to where the source runs joyful,
The swans with wings of snow,
let us go gather the blue lotus,
near the swans with wings of snow,
let us gather the blue lotus.)

Sous le dôme épais
Où le blanc jasmin
À la rose s'assemble
Sur la rive en fleurs
Riant au matin
Viens, descendons ensemble.

(Under the thick dome where the white jasmine
Ah! We descend
Together! Under the thick dome where white jasmine
With the roses entwined together
On the river bank covered with flowers laughing in the morning)

Doucement glissons de son flot charmant,
Suivons le courant fuyant
Dans l'onde frémissante
D'une main nonchalante
Viens, gagnons le bord
Où la source dort et
L'oiseau, l'oiseau chante.

(Let us descend together
Gently floating on its charming risings,
On the river's current
On the shining waves,
One hand reaches,
Reaches for the bank,
Where the spring sleeps,
And the bird, the bird sings.)

Sous le dôme épais
Où le blanc jasmin,
Ah! descendons
Ensemble!

(Under the thick dome where the white jasmine
Ah! We descend
Together!)